

Embrace the Lord's Gift of Repentance

By Elder Jorge M. Alvarado
Of the Seventy

Прийміть Господній дар покаяння

Старійшина Хорхе М. Альварадо
Сімдесятник

October 2024 general conference

Let us not wait for things to get hard before turning to God. Let us not wait until the end of our mortal lives to truly repent.

I testify of a loving Heavenly Father. In the April 2019 general conference, moments after I was sustained in my new responsibility as a General Authority Seventy, the choir sang a rendition of “I Stand All Amazed” that pierced my heart and soul.

I marvel that he would descend from his throne divine
To rescue a soul so rebellious and proud as mine,
That he should extend his great love unto such as I,
Sufficient to own, to redeem, and to justify.
As I heard those words, I was all amazed. I felt that despite my inadequacies and flaws, the Lord blessed me to know that “in his strength I can do all things.”

The common feeling of inadequacy, weakness, or even unworthiness is something with which many of us sometimes struggle. I still struggle with this; I felt it the day I was called. I have felt it many times, and I still feel it right now speaking to you. However, I have learned that I am not alone with these feelings. In fact, there are many accounts in the scriptures of those who seem to have felt similar feelings. For example, we remember Nephi as a faithful and valiant servant of the Lord. At times, even he struggled with feelings of unworthiness, weakness, and inadequacy.

Не чекаймо, поки все буде надто складно, щоб звернутися до Бога. Не чекаймо кінця нашого смертного життя, щоб по-справжньому покаятися.

Я свідчу про люблячого Небесного Батька. На квітневій генеральній конференції 2019 року, через кілька хвилин після того, як мене підтримали в моєму новому покликанні як генерального авторитета сімдесятника, хор виконав гімн “О, як досягнути Ісусові милості!”, який зворушив моє серце і мою душу.
“Зійшов Він до мене з престолу небесного,

Я знаю, що в Ньому умру і воскресну я,

Душі бунтівної Він ніжно торкається,

І в прощенні Божім життя повертається”.
Коли я почув ці слова, я був дуже вражений. Я відчув, що попри моє відчуття своєї невідповідності і своїх недоліків, Господь благословив мене знанням про те, що “в Його силі я можу зробити все”.

Поширене відчуття своєї невідповідності, слабкості чи навіть непридатності — це те, з чим багато хто з нас іноді бореться. Я все ще й тепер борюся з цим; а відчув це я у день, коли мене було покликано. Я відчував це багато разів і все ще відчуваю це зараз, коли говорю з вами. Однак я дізнався, що не один я маю такі почуття. Справді, у Писаннях є багато розповідей про тих, хто, здається, мав подібні почуття. Наприклад, ми пам’ятаємо Нефія як вірного і доблесного слугу Господа. Інколи навіть він мав відчуття своєї непридатності, слабкості і невідповідності.

He said: “Notwithstanding the great goodness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.”

The Prophet Joseph Smith spoke of often feeling “condemned,” in his youth, “for [his] weakness and imperfections.” But Joseph’s feelings of inadequacy and worry were part of what led him to ponder, study, learn, and pray. As you may remember, he went to pray in the grove near his home to find truth, peace, and forgiveness. He heard the Lord say: “Joseph, my son, thy sins are forgiven thee. Go thy way, walk in my statutes, and keep my commandments. Behold, I am the Lord of Glory. I was crucified for the world that all those who believe on my name may have eternal life.”

Joseph’s sincere desire to repent and seek the salvation of his soul helped him come to Jesus Christ and receive forgiveness of his sins. This continuous effort opened the door to the continuing Restoration of the gospel of Jesus Christ.

This remarkable experience of the Prophet Joseph Smith illustrates how feelings of weakness and inadequacy can help us recognize our fallen nature. If we are humble, this will help us come to recognize our dependence upon Jesus Christ and stir within our hearts a sincere desire to turn to the Savior and repent of our sins.

My friends, repentance is joy! Sweet repentance is part of a daily process through which, “line upon line, precept upon precept,” the Lord teaches us to live a life centered in His teachings. Like Joseph and Nephi, we can “cry unto [God] for mercy; for he is mighty to save.” He can fulfill any righteous desire or longing and can heal any wound in our lives.

In the Book of Mormon: Another Testament of Jesus Christ, you and I can find countless accounts of individuals who learned how to come unto Christ through sincere repentance.

I’d like to share with you an example of the tender mercies of the Lord through an experience that occurred in my beloved home island of Puerto Rico.

Він сказав: “Однак, незважаючи на велику доброту Господа, Який являє мені Свої великі і дивовижні діяння, серце моє вигукує: О нещасна я людина! Так, моє серце засмучене через мою плоть; моя душа горює через мої беззаконня”.

Пророк Джозеф Сміт говорив, що в молодості часто почувався “осудженим за [свої] слабкості й недоліки”. Але завдяки почуттям невідповідності і хвилювання, які мав Джозеф, він почав розмірковувати, вивчати, дізнаватися і молитися. Як ви, напевно, пам’ятаєте, він пішов молитися у гай біля дому, щоб знайти істину, спокій і прощення. Він почув, як Господь каже: “Джозефе, сину Мій, твої гріхи прощено тобі. Йди своїм шляхом, ходи за Моїми постановами і виконуй Мої заповіді. Ось, Я — Господь слави. Мене розіп’яли за світ, щоб усі, хто вірять у Моє ім’я, могли мати вічне життя”.

Щире бажання Джозефа покаятися і шукати спасіння для своєї душі допомогло йому прийти до Ісуса Христа й отримати прощення своїх гріхів. Ці постійні зусилля відкрили двері для Відновлення євангелії Ісуса Христа.

Цей надзвичайний досвід пророка Джозефа Сміта ілюструє, як почуття слабкості і невідповідності можуть допомогти нам розпізнати нашу занепалу природу. Якщо ми смиренні, це допоможе нам розпізнати нашу залежність від Ісуса Христа, і вони можуть викликати у нашому серці щире бажання звернутися до Спасителя і покаятися у своїх гріхах.

Мої друзі, покаєння приносить радість! Солодке покаєння є складовою щоденного процесу, в якому, “рядок за рядком, приписання за приписанням”, Господь навчає нас, як прожити життя, зосереджене на Його вченнях. Як робили це Джозеф і Нефій, ми можемо “вола[ти] до Нього за милістю; бо Він владний спасати”. Він може виконати будь-яке праведне бажання або прагнення і може зцілити будь-яку рану у нашому житті.

У “Книзі Мормона: Ще одному свідченні про Ісуса Христа” ми з вами можемо знайти безліч розповідей про людей, які дізналися, як прийти до Христа через щире покаєння.

Я хочу поділитися з вами одним прикладом про лагідні милості Господа через ситуацію, яка сталася на моєму улюбленому рідному острові Пуерто-Рико.

It was in my hometown of Ponce that a sister in the Church, Célia Cruz Ayala, decided that she was going to give a Book of Mormon to a friend. She wrapped it and went to deliver this gift, more precious to her than diamonds or rubies, she said. On her way, a thief approached her, grabbed her purse, and ran away with the special gift inside.

When she told this story at church, her friend said, “Who knows? Maybe this was your opportunity to share the gospel!”

Well, a few days later, do you know what happened? Célia received a letter. I hold that letter, which Célia shared with me, in my hand today. It says:

“Mrs. Cruz:

“Forgive me, forgive me. You will never know how sorry I am for attacking you. But because of it, my life has changed and will continue to change.

“That book [the Book of Mormon] has helped me in my life. The dream of that man of God has shaken me. ... I am returning your five [dollars,] for I can't spend them. I want you to know that you seemed to have a radiance about you. That light seemed to stop me [from harming you, so] I ran away instead.

“I want you to know that you will see me again, but when you do, you won't recognize me, for I will be your brother. ... Here, where I live, I have to find the Lord and go to the church you belong to.

“The message you wrote in that book brought tears to my eyes. Since Wednesday night I have not been able to stop reading it. I have prayed and asked God to forgive me [and] I ask you to forgive me. ... I thought your wrapped gift was something I could sell. [Instead,] it has made me want to [change] my life. ... Forgive me, forgive me, I beg you.

“Your absent friend.”

Brothers and sisters, the light of the Savior can reach us all, no matter our circumstances. “It is not possible for you to sink lower than the infinite light of Christ's Atonement shines,” said President Jeffrey R. Holland.

As for the unintended recipient of Célia's gift, the Book of Mormon, this brother went on to witness more of the Lord's mercy. Although it took time for this brother to forgive himself, he

Вона сталася у моєму рідному місті Понсе; одна сестра з Церкви, Селія Крус Аяла, вирішила подарувати Книгу Мормона своїй подрузі. Вона загорнула її і вирушила, щоб принести цей подарунок, який, за її словами, був дорожчий для неї за діаманти чи рубіни. Дорогою до неї підійшов злодій, вихопив її сумочку і втік з особливим подарунком, що знаходився всередині.

Коли вона розповіла цю історію в церкві, її подруга сказала: “Хто знає? Можливо, це була для тебе нагода поділитися євангелією!”

Ну а знаєте, що сталося через кілька днів? Селія отримала листа. Сьогодні я тримаю в руці цього листа, який Селія передала мені. Тут написано:

“Пані Крус,

Простіть мені, простіть мені. Ви ніколи не дізнаєтеся, як я шкодую, що напав на вас. Але завдяки цьому моє життя змінилося і продовжить змінюватися.

Ця книга [Книга Мормона] допомогла мені у житті. Сон тієї людини Бога дуже вплинув на мене... Я повертаю вам ваші п'ять [доларів,] бо не можу використати їх. Я хочу, аби ви знали, що ви, здавалося, випромінювали світло. Здається, що це світло не дозволило мені [завдати вам шкоди, тому] я просто втік.

Я хочу, щоб ви знали, що ви знову побачите мене, але коли ви побачите, то не впізнаєте, бо я буду вашим братом... Тут, де я живу, я маю знайти Господа і ходити у Церкву, до якої належите ви.

Написане вами послання в цій книзі змусило мене плакати. З вечора середи я не можу припинити її читати. Я молився і просив Бога простити мені, [і] я прошу вас простити мені... Я думав, що зможу продати загорнутий вами подарунок. [Натомість] він змусив мене захотіти [змінити] моє життя... Простіть мені, простіть мені, я благаю вас.

Ваш відсутній друг”.

Брати і сестри, світло Спасителя може досягти нас усіх, незважаючи на наші обставини. “Ви не можете зійти нижче тієї глибини, до якої сяє нескінченне світло Спокути Христа”, — сказав президент Джеффри Р. Холланд.

Що ж до ненавмисного одержувача подарунка Селії, Книги Мормона, то цей брат став свідком більшої милості Господа. Хоча цьому брату знадобилося багато часу, щоб прости-

found joy in repentance. What a miracle! One faithful sister, one Book of Mormon, sincere repentance, and the Savior's power led to the enjoyment of the fulness of blessings of the gospel and sacred covenants in the house of the Lord. Other family members followed and accepted sacred responsibilities in the Lord's vineyard, including full-time missionary service.

As we come unto Jesus Christ, our path of sincere repentance will eventually lead us to the Savior's holy temple.

What a righteous motive to strive to be clean—to be worthy of the fulness of the blessings made possible by our Heavenly Father and His Son through sacred temple covenants! Serving regularly in the house of the Lord and striving to keep the sacred covenants we make there will increase both our desire and our ability to experience the change of heart, might, mind, and soul necessary for us to become more like our Savior. President Russell M. Nelson has testified: “Nothing will open the heavens more [than worshipping in the temple]. Nothing!”

My dear friends, do you feel inadequate? Do you feel unworthy? Are you second-guessing yourself? Perhaps you might worry and ask: Do I measure up? Is it too late for me? Why do I keep failing when I am trying my absolute best?

Brothers and sisters, surely we will make mistakes in our lives along the way. But please remember that, as Elder Gerrit W. Gong has taught: “Our Savior's Atonement is infinite and eternal. Each of us strays and falls short. We may, for a time, lose our way. God lovingly assures us [that] no matter where we are or what we have done, there is no point of no return. He waits ready to embrace us.”

As my dear wife, Cari Lu, has also taught me, we all need to repent, rewind, and reset the time to “zero o'clock” every single day.

Obstacles will come. Let us not wait for things to get hard before turning to God. Let us not wait until the end of our mortal lives to truly

ти самому собі, він все ж знайшов радість у покаятні. Яке ж це чудо! Одна вірна сестра, один примірник Книги Мормона, щире покаяття і сила Спасителя — все це привело до радості отримання повноти благословень євангелії і укладання священних завітів у домі Господа. Інші члени сім'ї наслідували його приклад і прийняли священні обов'язки у Господньому винограднику, у тому числі й через служіння на місії повного дня.

Коли ми приходимо до Ісуса Христа, наш шлях щирого покаяття зрештою приведе нас до святого храму Спасителя.

Яка ж це праведна мотивація намагатися бути чистими — щоб бути гідними повноти благословень, які наш Небесний Батько і Його Син зробили доступними через священні храмові обряди! Регулярне служіння у домі Господа і прагнення дотримуватися укладених нами там священних завітів збільшить наше бажання і нашу здатність відчувати перемену в серці, силі, розумі і душі, необхідну для того, щоб ми могли ставати більше схожими на нашого Спасителя. Президент Рассел М. Нельсон свідчив: “Ніщо не відкриє небеса збільшою силою, ніж поклоніння в храмі]. Ніщо!”

Мої дорогі друзі, чи відчуваєте ви свою невідповідність? Чи відчуваєте себе непридатними? Чи сумніваєтеся в кожному прийнятому вами рішенні? Можливо, ви хвилюєтеся і запитуєте себе: “Чи відповідаю я вимогам? А може, вже надто пізно для мене? Чому я продовжую зазнавати невдач, коли викладаюся по максимуму?”

Брати і сестри, безсумнівно, ми робитимемо помилки у нашому житті на цьому шляху. Але, будь ласка, пам'ятайте, що, як навчав старійшина Герріт У. Гонг: “Спокута Спасителя є безкінечною і вічною. Кожен з нас сходить на манівці і помиляється. Ми можемо на якийсь час загубити шлях. Бог з любов'ю запевняє нас — якими б ми не були або що б ми не робили, — що немає точки неповернення. Він чекає і готовий розкрити нам обійми”.

Як мене навчала моя дорога дружина, Карі Лу, — нам усім потрібно каятися, заспокоюватися і починати з нуля кожного дня.

Перешкоди з'являтимуться. Не чекаймо, поки все буде надто складно, щоб звернутися до Бога. Не чекаймо кінця нашого смертно-

repent. Instead, let us now, no matter which part of the covenant path we are on, focus on the redemptive power of Jesus Christ and on Heavenly Father's desire for us to return to Him.

The Lord's house, His holy scriptures, His holy prophets and apostles inspire us to strive towards personal holiness through the doctrine of Christ.

And Nephi said: "And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man [and woman] can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost."

Our process of "at-one-ment" with God may feel challenging. But you and I can pause, be still, look to the Savior, and seek to find and act on what He would have us change. If we do so with full intent, we will witness His healing. And think of how our posterity will be blessed as we embrace the Lord's gift of repentance!

The Master Potter, taught my dad, will mold and refine us, which can be difficult. Nonetheless, the Master Healer will also cleanse us. I have experienced and continue to experience that healing power. I testify that it comes through faith in Jesus Christ and daily repentance.

Oh, it is wonderful that he should care for me

Enough to die for me!

I testify of God's love and of the infinite power of His Son's Atonement. We can feel it profoundly as we sincerely and wholeheartedly repent.

My friends, I am a witness of the glorious Restoration of the gospel through the Prophet Joseph Smith and the current divine guidance of the Savior through His prophet and mouthpiece, President Russell M. Nelson. I know Jesus Christ lives and that He is the Master Healer of our souls. I know and I testify that these things are true, in the holy name of Jesus Christ, amen.

го життя, щоб по-справжньому покаятися. Натомість, незважаючи на те, де саме ми знаходимося на шляху завітів, зосереджуймося на викупній силі Ісуса Христа і на бажанні Небесного Батька допомогти нам повернутися до Нього.

Дім Господа, Його святі Писання, Його святі пророки і апостоли надихають нас намагатися йти вперед до особистої святості через учення Христа.

Нефій сказав: "І ось, слухайте, мої улюблені браття, це є шлях; і нема ніякого іншого шляху чи імені під небесами, якими людина може бути спасеною в царстві Бога. І ось, слухайте, це є вчення Христа, і єдине й істинне вчення Батька, і Сина, і Святого Духа".

Наш процес поєднання з Богом може здаватися складним. Але ми з вами можемо зупинитися, заспокоїтися, подивитися на Спасителя і спробувати знайти те, що Він хотів, аби ми змінили, і зробити це. Якщо ми робитимемо це з щирими намірами, то станемо свідками Його зцілення. І подумайте лише, як наші нащадки будуть благословенні, коли ми приймемо Господній дар покаяння!

Мій батько навчав, що Майстер-гончар виліпить і вдосконалив нас, що може бути складно. Однак Майстер-цілитель також очистить нас. Я відчував цю зцілюючу силу і продовжую її відчувати. Я свідчу, що вона приходить завдяки вірі в Ісуса Христа і щоденному покаяттю.

"Як осягнуть мені, що Він зробив для нас?"

Життя віддав за нас!"

Я свідчу про Божу любов і про безкінечну силу Спокути Його Сина. Ми можемо глибоко її відчувати, коли щиро і від усього серця каємося.

Мої друзі, я свідчу про славетне Відновлення євангелії через пророка Джозефа Сміта і сучасне божественне скерування Спасителя через Його пророка і промовця, Президента Рассела М. Нельсона. Я знаю, що Ісус Христос живий і що Він є Майстром-цілителем наших душ. Я знаю і свідчу, що все це є істинним, у святе ім'я Ісуса Христа, амінь.